L'Abeille de la Nouvelle-Orleans.

JOURNAL OFFICIEL DU CONSEIL GENERAL ET DE LA PREMIERE MUNICIPALITE—NOUVELLE-ORLEANS. VENDREDI MATIN, 29 SEPTEMBRE 1848.

OPINION DU GENERAL WM. O BUTLER SUR LES FRANÇAIS ET LES CRÉOLES DE LA LOUISIANE.

Le temps est venu où nous devons déchirer le voile qui couvre quelques-unes des anecdotes du général WILLIAM O. BUTLER, candidat démocrate à la vice-présidence. Nos adversaires ont tâché d'une manière indirecte de flétrir notre candidat, en l'appelant l'opinion de *mauvaises et d'aventure*, il l'ont injurié, honni, flétri de toutes façons.

Le rôle d'insulteurs publics ne nous convient pas. Nous allons accomplir un devoir plus grave en signalant à nos concitoyens une particularité de la vie du général William O Butler.

Au mois de janvier 1843, on discutait au Congrès la question de savoir s'il ne convenait pas de rembourser au général Jackson l'amende à laquelle il avait été condamné en 1815, par le juge Hall. M. Wm. O Butler prit la parole, et, au milieu de son discours, venant à parler des Français et des Créoles de la Louisiane, à l'époque de l'invasion, il tint le langage suivant:

Extrait d'un discours prononcé au Congrès, au mois de janvier 1843, par le général WM. O. BUTLER, candidat démocrate à la Vice-Présidence.

Il y avait aussi à la Louisiane (en 1814-15) une certaine classe de la population qui n'était pas bien vis-à-vis de la nation. La ville et les campagnes étaient remplies d'étrangers venus de tous les pays, appartenant à toutes les races, parlant toutes les langues; la seule audace de ces hommes était d'encourager tout le monde à faire son devoir. Si quelques-uns prétendent que ces étrangers n'eurent tous pas de bonnes et sincères, qu'ils furent prêts à mourir pour une cause qui leur était indifférente? Qui est-ce qui a affirmé qu'il en arrivait à la Louisiane que ce qui y était plein d'ESPIONS et de TRAITRES.

Les troupes de ligne et volontaires qui se battirent si vaillamment à la Nouvelle-Orléans furent presque toutes recrutées parmi ces étrangers. Beaucoup de volontaires (Créoles et Français) refusèrent la permission de retourner en ville en disant qu'ils avaient juré à la Louisiane pour que leurs familles et leurs biens fussent en sûreté, et qu'ils ne la quitteraient pas avant d'avoir chassé l'ennemi de la Nouvelle-Orléans. ET PUIS LE JOYEUX CARNAVAL TOUCHAIT A SA FIN, ET L'AMOUR DU PLAISIR QUI DISTINGUE LES CRÉOLES DE LA PLUPART DE NOS CONCITOYENS D'ORIGINE FRANÇAISE LE MONTRAIT SUR LEUR PATRIOTISME. Le commandant ayant pas cette assez démonstrative en faveur du général Jackson, le encompagnie de volontaires (du bataillon d'Orléans) qui étaient citoyens américains, *ordinairement de la race d'origine française qui les avait précédés dans la Louisiane*, comme citoyens français. Mais ces sacrifices que leur avait coûtés le conseil, ils vinrent reprendre leur arme de charge et laissèrent seuls, pour défendre leur foyers, des frères d'armes accourus des États étrangers.

Que penser-vous de ce langage, Français et Créoles de la Louisiane? Aux yeux du général WILLIAM O. BUTLER, nous sommes tous des TRAITRES et des LACHES. En 1815 nous nous vendîmes notre pays *parce que le carnaval touchait à sa fin, et que chez nous l'amour du plaisir l'emporte sur le patriotisme.* Nos frères étaient des TRAITRES, et nous sommes, sans doute, les dignes fils de nos pères. Nous sommes d'origine française, donc nous sommes de mauvais citoyens.—C'est M Butler qui le dit. Il est facile à M. Butler de stigmatiser ainsi toute une population, mais que n'a-t-il interrogé, pendant son dernier séjour à la Louisiane, les braves vétérans louisianais qui ont coopéré à la défense du sol en 1815? La loi auraient dit et prouvé que les Français ne sont pas des TRAITRES, que les Créoles ne sont pas des LACHES.

TRAITRES! voilà donc ce que nous sommes, voilà le glorieux brevet que nous décerne M Butler. Quant aux *étrangers*, ils n'étaient pas seulement très à traître la cause nationale, ils eurent le rôle d'ESPIONS. Or, ces *étrangers* c'était exactement? Des Français exilés du sol natal, des colons de St-Domingue qui étaient venus demander un asyle à la Louisiane. Ces *étrangers*, dont la plupart vivent encore, qui ont répandu leur sang le 8 janvier 1815, qui ont peut-être assuré la victoire aux armes américaines, ces *étrangers* qui eurent les seuls artilleurs de notre armée, ces *étrangers* qui sont nos pères et qui sont aussi attachés que nous à leur pays d'adoption, c'étaient des ESPIONS! Oh! M. Butler, les *étrangers* de la Louisiane se souviendront toujours de ce mot là; ils s'en souviendront surtout le 7 novembre prochain.

M. Butler est d'autant plus coupable qu'il était lui-même présent à la mémorable bataille du 8 janvier 1815. A-t-il vu des *traitres* parmi ces Français dont l'héroïsme excita l'admiration du général Jackson? A-t-il rencontré des *lâches* parmi les créoles qui combattaient bravement à côté des Français?

C'est en plein Congrès que le général Butler a flétri le nom louisianais, c'est en pleine Chambre des Représentants qu'il a qualifié les Français et les créoles de la Louisiane de *traitres, d'espions et de lâches.* Ces paroles ont été insérées au *Congressional Globe*, elles resteront comme une tache sur l'écusson de notre État.

Ce n'était pas assez cependant. Le candidat démocrate, après nous avoir accusés de lâcheté, nous imprime au front l'épithète de *menteurs.* Si la moitié de la population louisianaise, dit-il, eut pris que l'autre moitié serait fidèle à la cause des Américains, le général Jackson n'y aurait rien cru. Il ne l'aurait pas cru, parce que la Louisiane, à part les quelques hommes d'origine anglo-saxonne qui s'y trouvaient, n'était peuplée, suivant M. Butler, que d'*espions* et de *traitres.* Nos milices citoyennes elles-mêmes ne trouvent pas grâce auprès du candidat democrate; elles ont voulu déserter le champ de bataille, *parce que le joyeux carnaval touchait à sa fin* et que chez les créoles l'attrait du plaisir l'emporte sur le patriotisme. Et M. Butler insinue que cela est tout naturel, *puisque nous sommes d'origine française.* Quelle singulière opinion M. Butler a-t-il des Français! Les croit-il donc, comme on les représente dans quelques mechantes comedies ang aises, un peuple de saltimbanques et de marionnettes! Parce que nos pères sont français, nous demandons à quitter le champ de bataille en présence de l'ennemi pour venir danser en ville! En vérité, si ce n'était si triste, on serait tenté de s'indigner.

Et quel compliment à adresser des Français naturalisés! Ils répondent, du M. Butler, chez le consul de leur nation, reclamer un certificat constatant leur qualité de croyons français C'est une calomnie, voilà tout. Les Français naturalisés, et ceux-mêmes qui ne l'eurent pas, combattaient dans les rangs des Américains.

Mais il est inutile que nous commentions plus longtemps l'étrange discours de M. Butler. Les vétérans de 1814—15, les Français qui habitaient la Louisiane à l'époque de l'invasion, les créoles en général se souviendront qu'ils ont été diffamés au Congrès par le candidat democrate à la vice-présidence.

Les TRAITRES, les LACHES, les ESPIONS de 1814—15 ne seront pas assez simples pour accorder leur appui au général Butler en retour des injures que celui-ci a déversées sur eux. Les humbles d'esprit sont très rares dans le siecle où nous sommes.

CIGARES—30,000 de la marque Bne Cabanas;
" 30,650 de La Palma;
" 61,000 de La Purera;
" 25,000 du Intrepidez de Colon;
" 270,000 de La Norma;
" 10,500 de La Regalonla;
" 30,000 du Lord Wellington;

501,150 cigares en débarquement du brick Adams Gray, à vendre par
Sept B VALLS, 37, Commune.

Imprimé et publié par
MAGNE & WEISSE,
No 83, rue de Chartres
NOUVELLE-ORLEANS
VENDREDI MATIN, 29 SEPTEMBRE.

CANDIDATS WHIGS.
POUR PRESIDENT:
ZACHARY TAYLOR,
DE LA LOUISIANE.
POUR VICE-PRESIDENT:
MILLARD FILLMORE,
DE NEW-YORK.

Ticket Electoral:
PREMIER DISTRICT.....JACQUES TOUTANT.
SECOND DISTRICT.....J. P. BENJAMIN.
TROISIEME DISTRICT.....MANUEL J. GARCIA.
QUATRIEME DISTRICT.....C. ADAMS, JR.
CINQUIEME DISTRICT.....JOHN MOORE.
SIXIEME DISTRICT.....JAS. G. CAMPBELL.

Mes voeux sont pour le pays, pour le pays tout entier.—Je desire ardemment et sincèrement que l'honnête, quel qu'il soit, qui sera placé à la tête de la Nation, puisse, par une solide adhésion à la Constitution, nous rendre heureux à l'intérieur et nous assurer le respect des peuples.
Z. TAYLOR.

Je desavoue à jamais, et de la manière la plus formelle, toute pensee de mettre en question les droits de propriété des citoyens du Sud.
MILLARD FILLMORE.

LES CALOMNIES DU GÉNÉRAL BUTLER.

Nous n'avons pas dit notre dernier mot sur l'odieuse calomnie dont les Français et les Créoles de la Louisiane ont été l'objet de la part du general WILLIAM O. BUTLER, candidat démocrate à la vice-présidence.

L'indignation a été grande dans toutes les classes de notre population à la lecture de cet inqualifiable libelle, dont il nous reste à reproduire une autre partie. Nous sommes des LACHES, nous sommes des TRAITRES, ne l'oublions pas—c'est M. Butler qui le dit; et vous, Français, en 1815, vous n'étiez pas seulement des *lâches* et des *traitres*, vous étiez aussi des VILS ESPIONS!—c'est encore M. Butler qui le dit.

Le discours dont nous avons donné hier un extrait a été prononcé par le candidat démocrate à la vice-présidence, le 11 janvier 1843, et cet insulte tout au long dans l'*Appendix au Congressional Globe* (3e session, 27e Congrès) pages 117, 118, 119, 120 et 121. Voici un autre passage de ce même discours:

"On sera sans doute et unie d'apprendre que dans une bataille livrée en vue de la Nouvelle-Orleans, et de laquelle, personne ne le nie, dépendait le sort de cette ville, *l'armée engagée que 488 hommes de la milice, et ce 208 étaient des hommes de couleur libres.* N'y avait-il donc pas à la Nouvelle-Orléans et aux alentours d'autres personnes capables de porter les armes? Et s'il en est ainsi, où étaient-elles dans un moment aussi critique? Voilà des questions qui se présentent naturellement à l'esprit. Monsieur, pour ce qui est de la défense héroïque de la Nouvelle-Orléans, j'ai tout lieu de croire que le general Jackson, avec les renseignements qu'il possédait *n'avait préféré de beaucoup avoir une soixantaine d'entre eux à ses côtés.*"

Quel langage! quelle ignoble calomnie! Et c'est cet homme, Louisianais, que vous avez prononcé triomphalement dans vos rues il y a deux mois! C'est votre DIFFAMATEUR que vous avez escorté processionnellement au son de la musique et à la lueur des torches! C'est votre CALOMNIATEUR que vous avez salué de vos hourras enthousiastes! Essayons, pour l'honneur du pays, par respect pour nos pères nos mères pour nous-mêmes, de jeter le voile de l'oubli sur cette déplorable ovation. Oublions, s'il est possible, que nous nous sommes inclinés *respectueusement* devant l'homme qui, dans une solennelle séance du Congrès, nous a traités de LACHES, DE TRAITRES et d'ESPIONS.

Le general Jackson, chargé de la défense de la Nouvelle-Orléans, aurait *préféré*, dit M. Butler protéger une ville *sans habitans et entourée d'un désert.* Vous comprenez pourquoi! C'est que la Nouvelle-Orléans était pleine de *traitres et d'espions.* Le fait que le candidat democrate a la vice-présidence ait pour les Louisianais un bien profond mépris pour s'être permis semblable langage par des hommes de leur propre race, par des concitoyens—c'est M Butler qui le dit. Il est facile à M. Butler de stigmatiser ainsi toute une population, mais que n'a-t-il interrogé, pendant son dernier séjour à la Louisiane, les braves vétérans louisianais qui ont coopéré à la défense du sol en 1815? La loi auraient dit et prouvé que les Français ne sont pas des TRAITRES, que les Créoles ne sont pas des LACHES.

TRAITRES! voilà donc ce que nous sommes, voilà le glorieux brevet que nous décerne M. Butler. Quant aux *étrangers*, ils n'étaient pas seulement très à traître la cause nationale, ils eurent le rôle d'ESPIONS. Or, ces *étrangers*, c'était exactement? Des Français exilés du sol natal, des colons de St-Domingue qui étaient venus demander un asyle à la Louisiane. Ces *étrangers*, dont la plupart vivent encore, qui ont répandu leur sang le 8 janvier 1815, qui ont peut-être assuré la victoire aux armes américaines, ces *étrangers* qui eurent les seuls artilleurs de notre armée, ces *étrangers* qui sont nos pères et qui sont aussi attachés que nous à leur pays d'adoption, c'étaient des ESPIONS! Oh! M. Butler, les *étrangers* de la Louisiane se souviendront toujours de ce mot là; ils s'en souviendront surtout le 7 novembre prochain.

M. Butler est d'autant plus coupable qu'il était lui-même présent à la mémorable bataille du 8 janvier 1815. A-t-il vu des *traitres* parmi ces Français dont l'héroïsme excita l'admiration du général Jackson? A-t-il rencontré des *lâches* parmi les créoles qui combattaient bravement à côté des Français?

C'est en plein Congrès que le général Butler a flétri le nom louisianais, c'est en pleine Chambre des Représentants qu'il a qualifié les Français et les créoles de la Louisiane de *traitres, d'espions et de lâches.* Ces paroles ont été insérées au *Congressional Globe*, elles resteront comme une tache sur l'écusson de notre État.

Ce n'était pas assez cependant. Le candidat démocrate, après nous avoir accusés de lâcheté, nous imprime au front l'épithète de *menteurs.* Si la moitié de la population louisianaise, dit-il, eut pris que l'autre moitié serait fidèle à la cause des Américains, le général Jackson n'y aurait rien cru. Il ne l'aurait pas cru, parce que la Louisiane, à part les quelques hommes d'origine anglo-saxonne qui s'y trouvaient, n'était peuplée, suivant M. Butler, que d'*espions* et de *traitres.* Nos milices citoyennes elles-mêmes ne trouvent pas grâce auprès du candidat democrate; elles ont voulu déserter le champ de bataille, *parce que le joyeux carnaval touchait à sa fin* et que chez les créoles l'attrait du plaisir l'emporte sur le patriotisme. Et M. Butler insinue que cela est tout naturel, *puisque nous sommes d'origine française.* Quelle singulière opinion M. Butler a-t-il des Français! Les croit-il donc, comme on les représente dans quelques mechantes comedies ang aises, un peuple de saltimbanques et de marionnettes! Parce que nos pères sont français, nous demandons à quitter le champ de bataille en présence de l'ennemi pour venir danser en ville! En vérité, si ce n'était si triste, on serait tenté de s'indigner.

Et quel compliment à adresser des Français naturalisés! Ils répondent, du M. Butler, chez le consul de leur nation, reclamer un certificat constatant leur qualité de croyons français C'est une calomnie, voilà tout. Les Français naturalisés, et ceux-mêmes qui ne l'eurent pas, combattaient dans les rangs des Américains.

Mais il est inutile que nous commentions plus longtemps l'étrange discours de M. Butler. Les vétérans de 1814—15, les Français qui habitaient la Louisiane à l'époque de l'invasion, les créoles en général se souviendront qu'ils ont été diffamés au Congrès par le candidat democrate à la vice-présidence.

Les TRAITRES, les LACHES, les ESPIONS de 1814—15 ne seront pas assez simples pour accorder leur appui au général Butler en retour des injures que celui-ci a déversées sur eux. Les humbles d'esprit sont très rares dans le siecle où nous sommes.

CIGARES—30,000 de la marque Bne Cabanas;
" 30,650 de La Palma;
" 61,000 de La Purera;
" 25,000 du Intrepidez de Colon;
" 270,000 de La Norma;
" 10,500 de La Regalonla;
" 30,000 du Lord Wellington;

501,150 cigares en débarquement du brick Adams Gray, à vendre par
Sept B VALLS, 37, Commune.

tion que l'humanité dont ils ont fait preuve envers nos malades et nos blessés et même envers les prisonniers. La libéralité avec laquelle leurs représentants au Conseil de Ville ont pourvu aux besoins des familles des combattants, atteste une humanité éclairée et a produit les effets les plus bienfaisants. *On trouverait difficilement une population qui fût plus digne d'éloges que celle de la Nouvelle-Orléans.*

Tandis que les jeunes gens étaient sur le champ de bataille et s'exposaient aux progrès de l'ennemi, les vieillards gardaient la ville et y maintenaient le bon ordre. Les femmes même encourageaient leurs maris et leurs frères à rester au poste du danger et du devoir. Non contentes d'exercer dans ce but la puissante influence dont la nature les a données et que la beauté et les grâces des louisianaises rendent irrésistible, elles se sont distinguées encore d'avantage, et, mues par un sentiment d'humanité et de patriotisme, elles ont donné des vêtements et un abri aux hommes qui étaient venus d'un état éloigné pour les protéger contre toute insulte. Au nom de ces braves, Monsieur, je vous prie de transmettre aux Louisianaises l'expression de notre admiration et nos sincères remerciements. Dites-leur que les femmes et les filles de ceux qu'elles ont secourus, ne les oublieront pas dans leurs prières. Quant à moi, parmi toutes les circonstances qui marqué cette importante campagne, aucune ne me procure un aussi vif plaisir que la pensée d'avoir pu leur ramener, à si peu d'exceptions près, *les maris, les frères, et les autres parents dont de pareilles femmes seules sont dignes.*

Je prévois, Monsieur, avec plaisir le moment où le départ définitif de l'ennemi vous permettra de reprendre l'exercice de votre charge et rendra les citoyens à leurs travaux ordinaires. *En s'exposant librement aux dangers de la guerre, ils se sont montrés dignes des bienfaits de la paix.* Je ferai preuve d'ingratitude, si je ne me montrais pas sensible aux marques de confiance et d'affection dont vos concitoyens m'ont honoré précédemment. Cette confiance m'a permis de diriger avec un succès plus complet les mesures que j'avais prises pour leur défense. Pour ce qui est de leur affection, je la partage, et j'en conserverai le souvenir jusqu'à la mort. Quant à vous, Monsieur le Maire, je vous prie de recevoir mes remercimenta pour votre zèle actif, l'intégrité et la sollicitude que vous avez déployés dans l'exercice des devoirs qui vous étaient confiés, ainsi que pour la promptitude avec laquelle vous avez exécuté tout ce que réclamait le service public.

J'ai l'honneur d'être respectueusement,
Votre très obéissant serviteur,
ANDREW JACKSON,
Major-Général.

Comparez ce noble langage, expression de la vérité, aux injurieuses paroles du candidat démocrate à la vice-présidence. Le général Jackson, qui commandait en chef les troupes américaines, rend hommage à la bravoure, à la loyauté, au désintéressement des Louisianais. Le général Butler ne trouve pour qualifier les braves de 1814-15 que les appellations infamantes de LACHES, de TRAITRES et d'ESPIONS.

Il prétend aussi, cet immaculé M. Butler, que *deux cents Louisianais* à peine se trouvaient en ligne le 8 janvier 1815. Nous allons lui prouver dans notre prochain numéro ou que sa mémoire est bien infidèle ou qu'il dénature sciemment la vérité. Il nous reste un dernier devoir à remplir. On convient que M. WILLIAM O BUTLER, candidat démocrate à la vice-présidence, a indignement calomnié les Français et les Créoles de la Louisiane. Maintenant nous devons à nous-mêmes, comme Créole, aux Français qui sont nos frères par le sang et la commune origine, de prouver, l'histoire à la main, que la Nouvelle-Orléans a dû son salut en 1815 à l'héroïsme de ceux-là mêmes qu'on nous représente comme des LACHES et des TRAITRES.

CLUB DE DISTRICT.—L'une des réunions les plus nombreuses et les plus enthousiastes auxquelles nous ayons depuis longtemps assisté est celle qui s'est tenue mercredi soir au club du 1er district, rue d'Orleans. M. Preaux et M. Rotellini ont tour à tour prononcé la parole et se sont élevés à la hauteur de leurs meilleurs jours. Le discours de M. Rotellini a été interrompu par l'arrivée du Club central et d'un Club de la 3me Municipalité qui venaient fraterniser avec le Club de la 4me. Les orateurs de cette partie du discours prononcé par M. Butler au Congrès où les Français et les Créoles de la Louisiane sont diffamés d'une manière si odieuse. Nous n'avons jamais vu pareille stupéfaction. Les auditeurs étaient à interroger avec le regard et semblaient se demander mutuellement s'il était bien ou s'indigner.

Nous espérons que le Club du 4me district aura bientôt une de ces réunions comme celle de mercredi soir.

MAINE—Le vote, dans 314 villes et villages du Maine, se divise comme suit: whig, 27,475; locofoco, 32,924; libres territoire, 10,233. La majorité contre les locofocos est de 4,754 voix; la perte de ces derniers, depuis l'année dernière, est de 4,519. La législature se compose de 57 whigs, 69 locofocos, 10 Van Burénistes, 1 démocrate-Taylorite. On attend encore les retours de quatorze représentants. Le vote congressionnel dans tout l'État donne seulement une majorité relative de deux mille voix.

MEXIQUE.

Nous avons reçu par le steamer anglais *Trent*, arrivé mercredi au village de l'Ile aux Chats, des journaux de Vera-Cruz jusqu'au 20 courant. Le gouverneur et le commandant militaire de Puebla ont rendu de pourchasse vigoureusement les voleurs qui infestent les grands chemins. Des détachements de cinquante hommes ont été placés aux endroits où les bandits font ordinairement leur apparition.

Le sénor Villoria, jurisconsulte distingué, auquel le Congrès avait confié la tache de compiler un code pour l'administration de la justice civile et criminelle, vient d'achever son travail qu'il a soumis au gouvernement.

Otero a été nommé ministre des finances en remplacement de don Antonio Jeaza, démissionnaire.

Le 9 de ce mois, le bruit courait à Mexico que Paredès s'était rendu secrètement dans la capitale.

La *conducta*, partie le 17 août de Mexico, avec $2,000,000 en espèces, est arrivée sans encombre à Vera Cruz. On s'étonne avec raison que les voleurs n'aient fait aucune tentative pour s'emparer de ce riche butin.

Le Monitor se préoccupe beaucoup des conspirations dont, selon lui, Tampico serait le principal foyer. Il n'agit, on le sait, du démembrement projeté de la république mexicaine et de l'annexion d'une partie du territoire national à l'Union américaine. Ce sont les prétendus chasseurs de buffles qui devaient lever l'étendard de l'insurrection et conquérir à main armée plusieurs provinces. L'expédition n'a pas encore eu lieu, mais le gouvernement mexicain, dans la prévision d'un coup de main, a concentré une force de 1,500 hommes à Tampico.

Les Indiens Comanches commettent de continuelles déprédations dans l'État de Zacatecas. Ils déploient la même audace à Durango. Ils ont attaqué plusieurs villages et y ont commis des meurtres et des vols. Le 10 août, mille Americains ont traversé Mapini avec deux cents wagons et cinq pièces d'artillerie; ils se dirigeaient sur le Nouveau-Mexique.

Le sénor Lorenzo Arellerano, gouverneur de Guanajuato, a donné sa démission pour cause de mauvaise santé.

Le Congrès de San-Luis a été saisi d'une plainte contre le gouverneur de l'État, don Julian de los Reyes, qui est accusé d'avoir trempé dans les complots de Parédès.

Le Sénat national a confirmé la nomination de Don Luis de la Rosa comme ministre plénipotentiaire près le gouvernement des États-Unis.

Le gouverneur du Yucatan a adressé une communication au gouvernement fédéral: il y exercie le président, au nom des yucatèques, des secours qu'ont été fournis à ces derniers.

Une grande cérémonie funèbre en honneur des victimes de la dernière guerre a été célébrée à Mexico le 17 de ce mois.

Chronique Locale.

RECORDER GÉNOIS. — VAGABONDES. — Trois graces firent profession de vagabondage ont comparu hier devant cette Cour; l'une d'elles, nommée Joséphine Lamothe, a été envoyée devant la Cour du 1er district, et les deux autres, Julia Moreau et Julia Haley, ont été incarcérées; la première pour 15 jours, la deuxième pour un mois.

BANC DE PAIX.—Lolo Beaumont a été arrêté hier pour avoir insulté Mme Camille Thiery et l'avoir menacée.

—Samuel Flower est tombé entre les mains de la police pour un délit semblable envers Timothy O'Connel et sa femme.

ACQUITTÉS.—Les esclaves Alfred et Célestine ont été examinés hier par cette Cour, et ont été déchargés de l'accusation de vol que M. F. Lelièvre avait fait peser sur eux.

ABUS DE CONFIANCE.—Philip Cullivan a fait hier un affidavit devant cette Cour, dans lequel il prétend que le 22 courant, il a confié deux malles contenant du linge, à deux individus dont il ne se rappelle pas les noms, afin qu'ils les portassent à son domicile sur le Vieux Bocage. Les commissionnaires n'ayant point remis, ni leur commission et n'étant apparaît les effets en question, un mandat d'arrêt a été lancé contre eux.

RECEL.—Henry Place, capitaine du steamer Portland, accuse Lawrence Bracy d'avoir recelé des effets qui avaient été volés à son bord. Deux pots en argent d'Allemagne, une cuiller d'argent et une serviette; le tout marqué steamer Portland, ont été trouvés chez l'accusée, qui devra donner des explications à ce sujet à la Cour du 1er district, où elle a été envoyée.

COUR DU RECORDER SECKENEAU.—LE MEURTRE TORNEMAN.—L'examen de cette affaire qui devait être continué hier, a été être renvoyé à un autre jour, quelques témoins indispensables n'étant pas présents.

ASSAUT.—Wm. Ford et Ch. Ringel, accusés d'assaut et batterie sur la personne de Henry Schultz, ont été envoyés devant la Cour du 1er district.

—Un affidavit a été fait devant cette Cour contre John Campbell, qui a menacé John Cook de le couper mince comme chair à pâtés. L'accusé a fourni caution.

RECORDER GOLDING.—John Fitzpatrick qui avait accusé Robert Murphy d'avoir recelé une tente, qui lui avait été volée, a fait dire au recorder qu'il se désistait de sa plainte.

—L'affaire Wm B Jones et Michael Weldon, accusés d'avoir volé trois paires de soulieres et une paire de bottes, d'un magasin de la rue Poydras, a été remise faute d'un témoignage indispensable à la défense.

—Wm. Dinger accusé d'avoir assailli Robert Compton et Mlle. Roach, a été envoyé devant la Cour du 1er district. Le plaignant pour rendre justice à l'accusé, déclare que celui-ci était dans une position à n'avoir pas la conscience de ce qu'il faisait.

BUREAU DE SANTÉ.

Il est mort dans la journée finissant hier à midi, 11 personnes, dont 5 de la fièvre jaune.

PENNSYLVANIE.—On écrit de la Pennsylvanie aux journaux de New-York: — " Dites à vos lecteurs que la Pennsylvanie votera pour Taylor et Fillmore. Les whigs sont unis et pleins d'enthousiasme."

GRAND INCENDIE A PENSACOLA.—Un grand incendie a éclaté le 25 de ce mois à Pensacola. Quarante maisons ont été consumées.

RÉCOLTES.—Nous apprenons par le *Concordia Intelligencer* que la récolte de coton dans les hautes terres de Franklin s'annonce sous les plus heureux auspices.

ANTILLES FRANÇAISES.

ELECTIONS.—Voici les cinq candidats qui ont jusqu'ici réuni le plus grand nombre de voix à la Martinique.

Titulaires:		*Suppléans:*	
MM. Perrinon,	8,349	MM. L. Matheu,	6,054
Schœlcher,	8,230	Wallon,	4,834
Ch. Dain,	7,930		

On écrit de Marie-Galante:—" Nous sommes dans les élections, je ne connais point les résultats de la campagne. Je crois qu'elles seront à refaire. La corruption la plus scandaleuse a présidé aux votes. On délivrait aux noirs des cartes d'électeurs ployées au milieu desquelles se trouvaient les mêmes noms. Nous craignons des troubles à la campagne où les élections ne sont pas terminées. A St-Louis, les propriétaires n'ont pas pu voter; ils ont protesté. Nous avons à l'instant des nouvelles des différentes communes. Le travail est abandonné sur toutes les habitations.—Les élections de Marie-Galante n'ont pu avoir lieu qu'au Grand Bourg. Dans toutes les autres communes surtout à St-Louis, les désordres ont été tels qu'on a été obligé de recourir à la force armée."

Les communes situées au nord de la Grand' Terre ont été ravagées par un ouragan. Cinq personnes ont été tuées à l'Anse-Bertrand. Au Port-Louis et au Canal, plusieurs maisons ont été renversées. De grandes plantations, des lanches et un grand nombre d'embarcations ont péri sur les côtes. Dans les campagnes les communes centrales ont été gravement endommagées. Les sucres fabriqués dans les habitations de ces communes ont été perdus. Les cases des travailleurs ont été en grande partie renversées; les parcs et les écuries ont été brisés et dans leur chute, ont écrasé un grand nombre d'animaux.

L'île de la Désirade a été ravagée par le même ouragan. Beaucoup de maisons ont été renversées dans les communes de Baie Mahaut et du Souffleur. On a ressenti une secousse de tremblement de terre au milieu de l'ouragan.

FRANCE.—*Troubles à Lille.*—On lit dans le *Journal de Lille* du 25 août:

" L'irritation qu'on sème comme à plaisir dans notre population ouvrière commence à porter ses fruits.

" Les travailleurs des ateliers communaux, après avoir passé la journée d'hier dans l'ouvrage et l'agitation, formaient vers cinq heures un groupe d'assez nombreux rassemblements. On n'avait cependant cru devoir prendre aucune mesure extraordinaire, et on croyait généralement que tout se terminerait sans désordre, lorsque le bruit se répand tout à coup d'un coup de fusil tiré contre un officier de la garde nationale, vers un point peu fréquenté.

" La ville s'émeut en apprenant ce crime odieux tenté sur la personne d'un homme qu'elle aime et qu'elle respecte. Les groupes continuent à stationner et certains propos menaçans décèdent l'autorité à en finir. Le rappel fit battre et la garde nationale, sur l'instant sur pied, exprimait unanimement son indignation et sa ferme résolution d'en finir avec les éternels perturbateurs.

" A peine notre milice citoyenne parut-elle, que les agitateurs disparurent comme par enchantement; il ne resta plus sur la Grande-Place que quelques groupes d'enfans, qui, plus tard, se mirent à parcourir la ville en chantant la *Marseillaise*, le *Chant du Départ*, les *Girondins*, etc.

" Leur promenade, quoique bruyante, étant toute pacifique, ils ne furent nullement inquiétés. Sauf ces chants, la ville était calme: cependant, tout naguel on vient de le faire en France, il faudrait doubler le revenu net, qui précédemment avait été augmenté de 159,364 livres ($3,984,000 fr.)

Si nous admettons que le tarif, au lieu d'avoir été abaissé à 7 pence, eût été mis à 8 pence (30 c.), taux auquel on vient de le fixer